DIARIO
Arubaanse Courant

JA 27 | Dia Vierna 24 Februari 1967 | No.8087

INVESTIGACION NOBO RIBA MORTO DI KENNEDY TA BIRANDO SENSACIONAL

EW ORLEANS -- UPI -- E aviador David Wil-am Ferrie, ex piloto comercial quende su nom-er a ser menciona den e informe oficial riba e sesinato di presidente John F. Kennedy, a ser aña morto ayera den su apartamento elegante a e parti noord di e ciudad aki, Banda di su ca-aver tabatin un botter di pildora.

Ferrie a yega di expresa te-ornan di qu nan tabata sospe-ıa qu te tabata e piloto qu nan batin prepara pa un fuga, den aso di un presunto conspira-ion pa asesina Kennedy.

Durante un combersaciontele-ınica qu e tabatin diasabra ulti-no, el a declara qu e tin varios iman malu caba y qu e no por apia muchu.

E dokter qu a listra su cada-er, Nicholas Chetta, a declara u Ferrie a muri como conse-uencia qu un ader di sanger a ementa den su cerebro.

Sin embargo, el a nenga di ai di acuerdo cu e opinion di e iscal di New Orleans, Jim Garri-on, di qu aparentemente ta tra-a di un suicidio.

Jim Garrison actualmente ta ibando a cabo un investigacion riba e asesinato di presidente Kennedy.

En cambio Chetta a declara u den comedor nan a haña un ota qu no tabatin ni fecha, ni irma, ni destinatario y qu e ta-ata bisa: "Pa mi ta un pers-ectiva dushi pa bandona e mundu ki. Mi no ta mira nada desea-ie den dje y tur loque tin riba dje ta aborrecible".

Chetta a agrega qu cas di e ex-piloto tabata den un desorden general, pero qu no tin indica-cion di qu tabatin bringamentu.

E nomber di Ferrie a ser men-ciona varios biaha den e informe di e comision Warren qu a inves-tiga e asesinato di Kennedy co-mo resultado di rumornan y in-formenan riba un posible conspi-racion contra bida di e presi-dente asesina, pa loque ta e lu-nanan qu tabatin promer qu e crimen a tuma lugar na Dallas dia 22 di november di 1963.

Pero testigunan qu a presenta dilanti di e comision investigador no por a determina ningun vincu-lo entre Ferry y Lee Harvey Os-wald, e asesino di Kennedy.

E nomber di Ferrie ta ser menciona riba pagina 14, 29, 20 y 31 di e octavo volumen di e informe di e comision. Nan no ta acuseie di complicidad den e asesinato pero nan ta bisa qu Ferrie tabata conoce Oswald.

A pesar di qu Fiscal Garrison a declara qu aparentemente ta tratando un suicidio, polisnan a informe qu te ainda e causa di su morto ta oficialmente no-cla-sifica y qu nan ta spera di con-tinua cu e investigacion.

Mientras tantu polisnan tabata interrogando un homber hoben quende a declara qu el a drenta e apartamento di Ferrie pa ca-sualidad.

Garrison a califica Ferrie co-mo un di e elementonan mas im-portante den e historia aki y el a declara qu e tin prueba di qu Ferrie tabata envolvi den aconte-cimientonan qu a culmina cu e asesinato.

Un expolis priva cu e infor-ma na poliznan cu e conoce cin-cu persona cu ta complice den e atentado riba bida di president John F. Kennedy a declara ayera cu e ta teme pa su bida y el a pidi proteccion policial.

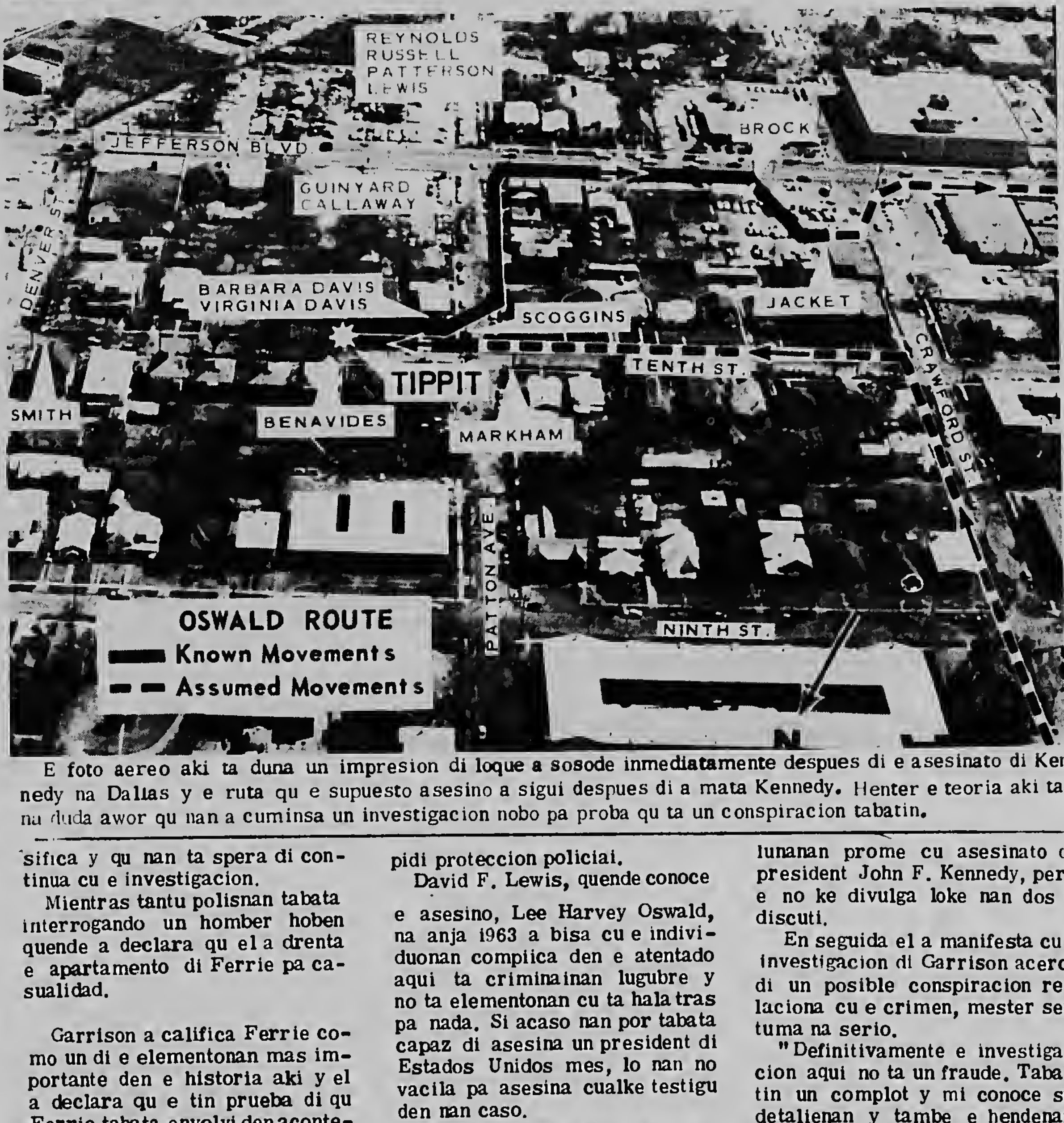
David F. Lewis, quende conoce e asesino, Lee Harvey Oswald, na anja 1963 a bisa cu e indivi-duonan complica den e atentado aqui ta criminalnan lugubre y no ta elementonan cu ta hala tras pa nada. Si acaso nan por tabata capaz di asesina un president di Estados Unidos mes, lo nan no vacila pa asesina cualke testigu den nan caso.

Lewis, quende a bisa cu el a du-na tur informacion na Garrison, riba e supuesto complot diaboli-co, ta traha como chauffeur di truck.

Lewis a sigura cu varios bez e tabatin entrevista cu Oswald na Nueva Orleans durante e seis lunanan prome cu asesinato di president John F. Kennedy, pero e no ke divulga loke nan dos a discuti.

En seguida el a manifesta cu e investigacion di Garrison acerca di un posible conspiracion re-laciona cu e crimen, mester ser tuma na serio.

"Definitivamente e investiga-cion aqui no ta un fraude. Taba-tin un complot y mi conoce su detalienan y tambe e hendenan cu ta complica den dje".



E foto aereo aki ta duna un impresion di loque a sosode inmediatamente despues di e asesinato di Kennedy na Dallas y e ruta qu e supuesto asesino a sigui despues di a mata Kennedy. Henter e teoria aki ta na duda awor qu nan a cuminsa un investigacion nobo pa proba qu ta un conspiracion tabatin.

Boto a pega riba Rif

ORANJESTAD -Diarazon mainta cinc'or e barcu venezolano "Senovia" a pega riba rif, enfrente di Wilhelmina Park. E barcu aki tin un cargamento di fruta a bordo y na Aruba e ta worde representa pa sr. Carlos Blume.

E barcu ta pega na salida pariba di haf, na parti pafor di e rif. For di diarazon mainta , un boto di loods tabata tratando tur manera pa hala e barcu for di caminda e ta pega, pero te cu ayera tardi e no a logra. E barcu ta pega hopi halto riba rif, door di cual ta resulta masha dificil pa e boto di loods yega acerca.

Hortamentu di pinda

SANTA CRUZ - Cu su santu pasenshi, un caballero cu ta biba na Santa Cruz, ta planta su berduranan y e ta cuida nan cu mas tanto pasenshi ainda. Ta tuma basta tempo pa cierto frutanan yega na e tamanjo cu nan lo por worde usa. Tin un otro grupo di frutanan cu ta exigi un cuido especial. Pinda, por ehemplo, ta tuma algun dia prome cu e caba di hecha. Tambe pinda ta exigi basta cuido. E caballero aki awor ta tuma tur su tempo, e ta duna maximo atencion na su cunucu, pero cada bez e ta ripara cu ora yega e tempu pa cosecha pinda, tabatin algun dede largo cu a cosecha prome cune. Awor si el a fada y el a dicidi na pida polis pa yudele cuida e pindanan, of mehor dicho yudele trata na captura e personanan cu ta disfruta di su cosecha prome cu e mes. El a bolbe planta pinda atrobe y esakinan ta di un tamanjo mas grandi. Polis ta controlando.

negoshi

ORANJESTAD - Diarazon mainta diez' or un homber a ser atrapa net na e momento cu e kier a horta un botter di bebida sterki for di den un supermarket. E homber kier a corre bai cu e botter, pero ei a ser descubri na tempo. E botter a keda, pero e homber si a bai den cel.



"TALK OF THE TOWN"
J. COHEN/MANAGER

Diasabra anochi nos lo tin un combo pero alaves bon conoci. Mario Bislick, Leo Echteld, Oscar Steba Bulto Gibs, Elio Wever, e favoritonan di Ambassadors" y "Sensacion Musical" ta toca juntu y lo ta un placer pa nos, di ta e prome cu por balla riba ritmo di nan musica. Pa 7'or lo tin comemento y musica pa balla lo ta 10'or. Nos ta contento di por haya Leo Echteld atrobe tras di drum. Ora cu e tey, e anochi lo bira sigur un exito. Diabierne anochi lo tin atrobe un cocktail party pa nos poseedornan di credit card y nos huespednan. Nos huespednan ta sinti un sensacion inolvidable pa papia cu hendenan local. Diadomingo mainta Captain Dyche lo landa 3 milla den nos piscina, 286 bes e largura di e piscina den un ora y mey. E ta cuminza 8'or di mainta. Captain David Dyche ta un cazador internacional, gran cazador africano di bestianan feroz, e ta un viajero mundial y aventurero y su profesion ta sambuyador den laman hundo.

Bicicleta a desaparece

ORANJESTAD - Recherche di Oranjestad a hanja keho diarazon mainta, cu un bicicleta a desaparece for di e lugar na unda e donjo a stacione. Un investigacion ta tumando lugar.

JAN PEERCE CERCA KIWANIS

ORANJESTAD - Durante e reunion semanal di Kiwanis Club di Aruba, dialuna anochi den Strand Hotel, e famoso cantante di fama internacional, sr. Jan Peerce a actua como orador invita. Sr. Peerce a asisti na e reunion den compania di sr. Jake Kozloff, manager di casino di Aruba Caribbean Hotel.

E orador a tene un speech masha importante, durante cual el a hala atencion riba e valor di e ayuda na prohimo, locual e mes ta ilustra cu su experiencia personal di anjanan largo cu e tin como cantante. Sr. Jake Kozloff a anuncia cu sr. Peerce lo bolbe bishita Aruba durante e proximo temporada.

I.O.W.U.A. A DUNA KEHO

SAN NICOLAS - Pa medio di un carta sigura, fecha 21 di februari 1967, e bond di trahadornan di Lago, Independent Oil Workers Union of Aruba (IOWUA) a entrega un keho na e fiscal, sr S.H. Tjon A Jong, contra directiva di Partido Patriotico Arubano.
I.O.W.U.A. ta keha cu den un edicion di e organo di e partido politico aki, a sali publica informacion cu lo ta ofensivo pa I.O.W.U.A. Ta trata aki di un informacion den cual ta ser bisa cu e edificio nobo di I.O.W.U.A. lo a costa menos di e suma cu directiva di I.O.W.U.A. a anuncia.

Durante un rueda di prensa ayera tardi, tesorero di I.O.W.U.A. a informa cu e edificio di I.O.W.U.A. a costa f. 33.114 mas e gastonan muebla e edificio, cual gastonan a monta na fls. 8490 di manera anto cu en total e edificio nobo aki a costa fls. 41.604 A ser informa tambe cu Lago a paga mitad di e suma aki, o sea f. 20.802.-.

DIRECTIVA DI OGEM A BISHITA ISLARIBA

WILLEMSTAD—Recientemente directiva di OGEM a bishita St. Maarten.
E personanan qu dia 9 di februari a yega e isla tabata señor M. Oyevaar, president commissaris di e compania quende a viaha acompaña pa e directornan Ir. Von Bauer Gauss e Ir. Fibbe, mientras cu Ir. Frans Boot a compaña e alto funcionarionan.

Dia 10 di februari e compania a ofrece un coctel den Mary's Fancy Hotel mientras qu dia 11 di februari señor Oyevaar a viaha pa New York cu jet for di Sint Maarten.

Gezaghebber tabata na aeropuerto pa tuma despedida y a ofrecele un boekle riba e Islanan Promer qu el a bai señor Oyevaar a priminti di hasi un donacion caritativo y dia 13 di februari e otro miembronan di directiva a tuma despedida despues cu señor Fibbe a entrega Gezaghebber un cheque di mil florin qu a ser aceptá door di Gezaghebber. Di e suma aki 750 ta bai pa e fundacion Greatbay Hal qu ta construyendo un Maiso de Culture na St. Maarten mientras qu e sobrá lo ser utilis pa cumpra un aparato di rayo X pa St. Maarten.

Avisa den Arubaanse Courant

CELEBRACION DI INDEPENDENCIA DI TRES ISLA

WILLEMSTAD -- En relacion cu e hecho qu e Islanan St. Kitts, Nevis y Anguilla ta bira Independiente e luna aki, lo tin celebracion di Independencia entre 26 di februari promer di maart..

Gezaghebber di Islarriba a haña un invitacion pa asisti na e celebracion aki y señor Beaujon lo cumpli cune. Di Corsow ta balendo diputado Jackie Voges, en representacion di Gezaghebber interino de Haseth.

Actualmente Gezaghebber Beaujon ta na New York caminda el a asisti na inauguracion di e oficina di e mision economico di Antillas na New York. Mañan e ta regresa Sint Maarten.


Tabaco...
FINO!
Humada...
PURO!
CHARCOAL FILTER
CASINO
CASINO
20 class A CIGARETTES
CASINO
CHARCOAL FILTER
RAVELO ADVERTISING.



PAGINA DEPORTIVA

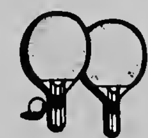
PRESENTA PA:

Heineken bier











TOTALNAN DEN HISAMENTU DI PESO

WILLEMSTAD- Manera nos a bisa ayera nos lo trece e cifranan total di e pesistanan cu ta competi den weganan PanAmericano y tambe Centro Americano y del Caribe. Awe nos kier a duna e prome cincu pesistanan di tur e siete clasenan :

BANTAM: Baez di Puerto Rico 332,5 kilo; -2M. Diaz di Guayana 315; 3-Mateos di Mexico 300; -4 A. Philips di Barbados 307,5 kilo. 5. Hanson di Merca 305.

FEATHERWEIGHT: Imahara di Merca 350; (2) Lee di Panama 342,5; (3) - Salter di Canada 332,5; (4) - Alaniz di Mexico 325; (5) Serrano di Puerto Rico 322,5.

LIGHTWEIGHT
Rodriguez di Cuba 375
(2) Muñoz di Cuba 372,5
(3) Gibtens di Trinidad 370.
(4) Mintz di Merca 365
(5) Bedard di Canada 352,5

MIDDLEWEIGHT
(1) Knipp di Merca 435
(2) St. Jean di Canada 405
(3) Pagan di Pto. Rico 395
(4) France di Guayana 365
(5) Osorio di Cuba 347,5

LIGHTHEAVYWEIGHT
(1) Pueblo di Merca 430
(2) Figueroa di P. Rico 417,5
(3) Solozano di Venezuela 406,5
(4) Harry di Trinidad 402,5
(5) Charles di Guayana 400.

MIDDLEHEAYVYWEIGHT
Marcha di Merca 460
(2) Lawson di Jamaica 422,5
(3) Bejarnason di Canada 417,5
(4) Somedeva di Cuba 417,5
(5) Torres di P. Rico 400.

HEAVYWEIGHT
(1) Bednarski di Merca 537,5
(2) Varona di Cuba 480
(3) Bailey di Trinidad 462,5
(4) Spauve di Vir-Islands 437,5
(5) Karklings di Canada 390.

Cu e cifranan aki, pues nos lectornan por mira e diferencia entre e pesista local, despues cu nan competi diadomingo awor den e torneo abierto, y tambe nos lo por mira nan progreso den e proximo organisacionnan.

TRIUNFO PA DAMAS DI CARIBE

(Di nos redactor deportivo)

Ariba su propio cancha e quinteto femenino di Caribe diarazon nochi a obtene un victoria cu score di 15 pa 11 ariba e equipo di Wimco den un partido perteneciente na e campeonato femenino di basketball 1967. Di e damanan di Caribe a sobresali den shooting Marcia Geronimo kende percura pa ocho punto, esta mitad di e total di su club. Den Wimco a sobresali shooteando Lila Peterson cu 4 punto.

E promer partido di e anochi tabata di e division di Junior entre esunnan di Aruba Jrs y esunnan di Caribe. E hobencitonan Caribe no tabata tin exito manera e damanan y a perde cu score di 26 pa 14. A resulta topscorer di Aruba Jrs F. Rijke cu 14 punto y di Caribe tabata John den Boer cu 6 punto.

Ariba e cancha di Aruba Jrs e campeonato ta continua awe nochi cu e dos weganan masculino Caribe contra di Zeemacht den clase B y Blue Stars contra Aruba Jrs den clase AA.

RCA contra Estrella awenochi

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD - Un di e ultimo weganan di e campeonato di futbol hoofdklasse ta tuma lugar awe nochi den Wilhelminastadion entre e equiponan di RCA y Estrella. Ta net un siman pasa e dos equiponan aki tabata tn oportunidad ainda di clasifica pa un di e promer dos puestonan. Pero despues cu Bubali a gana di Estrella y luego Dakota a supera San Nicolas Jrs tanto e chensnan di Estrella como di RCA a keda descarta.

Cu 15 punto cada uno RCA y Estrella ta empata actualmente den e tercer puesto di e tabla di posicion. E partido di awe nochi pues lo mester dicidi cual lo keda den e tercer y cual lo bai e cuarto puesto.

E promer choke entre e dos equiponan aki a caba den un di e dos unico triunfonan cu RCA a logra durante e promer rond. Tabata cu score di 4 gol pa 3.



Diarazon atardi, e consul Panameño na Aruba, sr. Guillermo A. Valdez (na robez) a tuma despedida di gezaghebber interino sr Isaac de Cuba y e bestuurscollege di Aruba. Sr. Valdez, kende su esposa ta un sobrina di e actual president di Panama, tabata consul na Aruba durante dos anja y den e corto tempo aki el a sabi di hanja amigo y aprecio pa su conducta simpatico. Sr. Valdez lo laga Aruba diasabra awor pa seis' or di atardi y lo viaha via Corsow, Caracas, Madrid pa Port Said, na Egypto, na unda e lo bai ocupa e puesto di Consul-general. Na Madrid lo e tuma dos dia di descanso, prome cu e sali pa Egypto. Su esposa y unico yiu, kende a nace na Aruba, lo bandona nos isla te dia 7 di maart proximo. Entretanto un consul nobo di Panama a ser nombra pa Aruba. Ta trata aki di sr. Temistocles Cesar Otoya, un soltero, cu diezun anja di experiencia den e trabau di consul. E lo yega Aruba dia 7 di maart proximo. Na Guillermo Valdez y su familia nos ta desea hopi suerte den su encargo nobo na Port Said. Na e consul nobo, nos cordial bonbini na Aruba.

Rotary Club ta existi 62 anja

WILLEMSTAD- Awe Rotary Club di Corsow ta celebra e hecho qu 62 aña pasá e organisacion a ser fundá na Chicago, Illinois, dia 23 di februari di 1905.

Durante e reunion semanal di awe, e club local tin intencion di duna reconocimiento na e aniversario aki. Actualmente Dr. J.H.R. Beaujon ta presidente di Rotary Club. Tin 12.000 otro club di Rotary den 134 pais rond mundu.

Rotary Club di Corsow a ser fundá na aña 1937 y tin 75 miembro qu ta personalidadnan di comercio e industria den nos comunidad. Comoquiera qu e miembronan ta ser scoge pa representa cada ramo di comercio y profesion, e club ta consisti di miembronan qu ta activo den ramonan sumamente diversifica.

Actualmente Richard L. Evans, di Salt Lake City, Utah ta president di Rotary International y recientemente el a elabora un programa pa "hasi algu pa un hende, cualquier caminda ".

Richard Evans ta un famoso locutor quende for di 1930 ta nara, scirbi y produci e programa "Music and the Spoken Word " quende ta ser sintonisa rond Merca.

Dia 23 di februari, 1905 cuatro amigo a uni den kantoor di Gus Loehr na Chicago, Illinois, pa discuti e formacion di un club di servicio y fraternidad. E bon idea aki a bini di Paul P. Harris. E club a worde jama "Rotary", pa e costumber di cambia lugar di reuni cada siman.

Poco e cuatro hombernan aki por a pensa cu for di un cuminsamento asina modesto, Rotary lo progresa den un fundacion rotario, clubnan pa mucha-hombernan hoben, lo ehecuta un cantidad di servicio ariba nivelnan vocacional y pa comunidad imposibel pa conta, y cu e lo cubri mundo hentero.

Awe, 62 anja mas laat, e idea aki a crece den un organisacion mundial cu mas cu 600.000 miembro. Mas cu 12.500 club di rotario a worde funda den mas cu 130 nacion.

MUCHA MUHER A HASI DENUNCIA FALSU DI ABUSO CONTRA CHAUFFEUR

WILLEMSTAD -- Awe mainta e vocero policial qu ta duna informacion na prensa a declara qu Kinder en Zeden politie a laga investiga e relato di e mucha muger di 16 aña di edad, quende supuestamente a ser hiba door di un chauffeur di bus Scharloo, y caminda supuestamente e homber aki lo a trata di abusa di dje.

Despues di e investigacion a sali na cla qu ta gaña e mucha muher a gaña henter e asuntu riba e chauffeur di bus, quende di e manera aki a bira victima di e astucia di un mucha muher qu a usele como capa pa comete su fechorianan.

Segun e rectificacion policial, e mucha muher a hasi un denuncia falsu, acusando e chauffeur di bus di a hibele Scharloo y caminda e homber a trata di comete actonan inmoral cune.

E motibu pa cual el a hasi e denuncia falsu ta qu e ta anda cu un mucha homber qu ta biba den Suffisant. Su ruman muher, serca quende e ta biba, no kier pa e anda cu e mucha homber aki.

Riba e dia en cuestion, dia 20 di e luna aki, el a sali cu e mucha homber atrobe y pa evita dificultad y pleitamentu pasobra el a yega cas laat, el a inventa e cuenta di qu un chauffeur di bus a trata di bai cune, etc.

El a conta su ruman muher hasta den cua bus el a corre y ken e chauffeur ta y ora qu nan a bai denuncia e caso, el a indica como e culpabel dilanti di recherchenan. Ta pa motibu di esaki recherchenan a detene e homber y quende muy probablemente a insisti pa bida y morto qu ta gaña e mucha ta gaña.

Ora qu el a insisti nan a bai controla e relato di e mucha muher y a resulta nada otro qu ta chupa el a chupa henter e invento aki di su dede grandi.

Naturalmente, tratando di un denuncia falsu qu por tabatin consecuencianan asina serio pa e homber, recherchenan a dicidi di serra e mucha muher den cel, pa traha procesverbaal mientras qu aki poco tempu e mucha muher lo mester duna cuenta di su relato mentiroso na hues.

Di e manera aki pues e chauffeur di bus, quende inocentemente a ser acusa, a sali liber., despues di tabata inhustamente detene en relacion cu e mentiranan di un mucha muher irresponsabel y astuto.

Ta di spera qu di e manera aki tambe tur duda lo ser kita tocante reputacion di e chauffeur en cuestion, comoquiera qu nos ta imagina nos qu no ta nada agradable di ser inhustamente detene pa un delito qu no ta nada otro sino un mentira sushi.



Awe mainta e bapor di guerra "USS Guam" a yega Corsow. E bapor lo keda algun dia Corsow durante cual lo tin programa especialmente prepara pa e tripulantenan. E bapor tin un gran numero di helicopter a bordo comoquiera qu e ta especialmente traha como carrier di e tipo di transporte aki. E bapornan ta mara na Nieuwe Haven.

Atalanta, entretanto a duna e gran sopresa di e bueita di diadomingo ora cu el a derrota e equipo de Lazio riba su propio terreno cu score di tres -cero cumpliendo un hazanja cu e no a hasi den diestres anja.

Nova, na di 24 minuut di e prome etapa y e britanico Gerry Hitchers na di ocho di e segundo tempu tabata e anotadornan pa e equipo vencedor.

E otro equipo di e capital Roma, a defrauda su partidarionan ora cu ela empata cu anotacion di un gol, riba su mes terreno contra Lanerossi, cu tambe a lucha pa evita e descenso. Enzo a habri cuenta pa e romanonan despues di 39 minuut di e prome etapa, pero Cori ta empata den dos minuut di e etapa complementario.

Gagliari-Foggia y Lecco-Mantova a empata sinanotacion den dos encuentro poco atractivo.

CAMPEONATO DI BASEBALL LITTLE LEAGUE NA BONAIRE

KRALENDIJK - Dia Domingo mainta a continua e campeonato juvenil di baseball riba terreno Flamingo na Nikiboko.

Den e promer wega a enfrenta otro Nrd Salinja Indians y Leones de Playa kende a debuta. For di e promer inning caba e Leonnan a tuma ventaha di 4 carreda probechando di e descontrol di e lanzador Hose Britt kende a duna 5 base por bola sigui y tambe 3 wild pitch combina cu un error di un compajero di equipo.

Ponchando e proximo 4 bateadornan den forma consecutivo e promer inning a bin termina. Rudy Jacobs lanzador derecho di Leones a poncha 7 di e 10 proximo bateadornan cu ela enfrenta den e siguiente 3 inningnan y tambe su club ta haci 1 carreda pa haci e score 5-0.

Cu e score 5-0 na favor di Leones den di 4 inning e Indiannan ta reaciona y haci e score 5-2. Cuarto inning ta bai blanco pa e Leonnan.

Nrd Salinja Indians ta habri e di cinco inning decidido y riba promer lanzamento di Rudy Jacobs, e segunda base di Indians Joseph Albertus ta conecta batazo graudi den left pa e promer homerun di campeonato. Pitcher Jacobs ta perde control y Indians ta probecha, anotando 3 carreda mas pa haci e wega 6-5 na nan favor.

Den segundo parti di quinto inning Leones ta bolbe anota un carreda y empata asina e wega na 6-6.

Coigando cero den di 6 inning pa mantene e score empata, Nrd Salinja Indians ta habri septimo inning probechando descontrol di Jacobs y anota 3 carreda pa tuma ventaha di 9-6.

Hose Britt lanzador di Indians ta cologa otro cero pa duna su equipo victoria numero dos den mes tanto salida.

Pa Nrd. Salinja Indians 9 carreda 10 hit y 3 error. Pitcher ganador Hose Britt y mehor bateador Hose Britt 4-2.

Pa Leones 6 carreda 6 hit y 4 error. Pitcher perdedor Rudy Jacobs y mehor bateador Eddy Reyaards 2-1.

Den e segundo partido a enfrenta otro Flamingo y Sabana Boys. Den promer inning Sabana Boys ta bati 5 hit y anota 6 carreda pa tuma delantera.

Flamingo no ta keda atras y den e mes un inning tambe ta anota 6 carreda pa trece un empate.

Den segundo inning Flamingo ta sigui cu su racha y ta anota 4 carreda mas. Den tercer inning cu e score 10-6 Flamingo ta anota 7 carreda lagando Sabana Boys hopi atras. E wega ta transforma den un partido hopi debil cu Flamingo hibando ventaha absoluto. 11 carreda mas ta worde anota den e wega pa Flamingo mientras cu Sabana Boys ta anota 6, pa e score final bira 28-12 pa Flamingo.

Pa Flamingo 28 carreda 4 hit y 6 error. Pitcher ganador Hubert Valentijn y mehor bateador F. Frans 4-2.

Pa Sabana Boys 12 carreda 10 hit 10 error. Pitcher perdedor Jantje Landwier mehor bateador Jantje Landwier 4-3.

POSICION DI CADA CLUB

Nrd. Salinja Indians 2 hunga, 2 gana y 0 perdi.

Flamingo 2 hunga, 2 perdi 0 gana

Leones de Playa 1 hunga 0 gana, y 1 perdi

Antriol Braves 1 hunga, 0 gana y 1 perdi

Sabana Boys 2 hunga 0 gana, 2 perdi.

Santa Rosa ta bai Santo Domingo

WILLEMSTAD -- Mayan mainta lo sali pa Republica Dominicana, e equipo campeon di Antillas y subcampeon di Corsow, Santa Rosa Indians. Nan ta sali mainta binti pasa di diesun y lo regresa Corsow diamars atardi.

E hungadornan cu ta forma parti di e delegacion aki ta:

Como pitcher: Jo Peters, Sam Jacobs, Melvin Foe y e pitcher di Amstel Errol Suarez. E catchernan lo ta: Cecil Haynes y Chu Halabi, y Nelson Mercelina. Infieldernan: Sanin Daou, Victor Elhage, Boy Rosario, Gilbert Malacia, Eddy Daou, Sixto Larker y Ricardo Halabi.

Outfielders: Enrique Paulina, Joseph Martina, Carlos Flores, y Henry Daou.

Marcelino Barry lo bai como manager, mientras cu Tio Daou lo bai ocupa e puesto di coach.

Donny Maduro ta bai como representante oficial di Santa Rosa mientras cu Eddy Simons tambe lo hasi e biahe. Di parti di Umpires and Scorers Association lo biaha Pedro Matrona y e miembronan di directiva lo ta Ciro Peloz y Juan Isa como hefe di equipo. E. Maduro lo bai di parti di prensa.

Yiunan reuni cu mayornan despues di hopi angustia

NUEVA YORK -- UPI -- Ayera a termina dos dia di busqueda internacional den e prome oranan di mainta, ora cu e dos muchanan chiquitu a desaparece den e vuelo di Ecuador pa Miami, a corre bini den braza di nan tata y mama, Ramon y Mariana Castillo, na aeropuerto dje ciudad ei.

E oranan di inquietud a culmina pa Castillo y su esposa, tan pronto cu nan a mira nan yunan, Patricio di seis anja y Yira di cincu.

Senjora Julia Loor, amiga bieu di e famia cu a companja e dos criaturanan aqui durante e viaje a splica loke a pasa, diciendo :

"Nos mester a queda na Panama. M'a baha aya pa haci un yamada telefonica y mi no quier e laga e muchanan so den avion...... "

E famia Castillo no a mira nan yunan foi Juni, como cu nan tabata studia den un colegio particular di Ecuador y nan tabata biba aya cerca nan wela, senjora Pilar Jarr.

Esaqui a companja e criaturanan trece nan te na e avion senjala pa haci e vuelo directa desde Quayaquil pa Miami, pero e famia Castilio ya no tabata sa mas di nan yunan. E avion a yega na su destino Dia Domingo anochi.

Despues di a telefonea infructuosamente na Ecuador, e majornan porfin a bin hanja un yamada foi Miami y a tende cu emocion stem di nan criaturanan.

Ayera famia Castillo a yega aeropuerto John F. Kennedy un ora adelanta cu yegada di e avion den cual nan yunan tabata viajando i nan a bisa cu emocion, alegria y tristeza mescla:

"Nos ke tabata sigur pa nos no bolbe perde nos yunan. Awe ta un dia feliz pa nos".

E famia Castillo tin cincu anja ta biba na Merca caminda cu masha sacrificio nan a spaar e suma di 212 dollar cu tin mester pa paga e viaje di nan dos yunan. Y jorando di alegria ora cu nan a hanja e muchanan trobe e majornan a bisa :

"Nos tabata sinti masha falta di nan y desde awor en adelante lo nan no separa hamás foi nos ", e senjora Castillo a bisa.

INTERNAZIONALE TIN TRES PUNTO DI VENTAHA RIBA JUVENTUS

ROMA — UPI — Internazionale di Milan a bai Ferrara pa derrota Spal cu anotacion di tres-uno y extende su ventaha na prome puesto na tres punto riba Juventus, cu no por a logra nada mas cu un empate contra Brescia den e campeonato italiano di futbol.

E titularnan di temporada anterior no a duna impresion di tabata cansa despues di e partido duro cu nan a gana diarason ultimo, cu score di uno-cero, contra Real Madrid pa Copa Europea, pero nan mester a lucha hopi pa regresa nan ciudad victorioso.

E puntero robes di Spal, Bosdaves, a pone su club den ventaha ora cu e wega tabatin 11 minuut bieu y tabata parce cu e campeonnan a hanja e forma di nan wega.

Sinembargo dos "ataque relampago" na di 26 y 29 minuut di e prome etapa a culmina cu sendo golnan di Fachetti y Mazzola, pa debolbe trankilidad di e milanesnan.

Spal a cuminsa e segundo periodo cu masha animo, pero e defensa di Inter a pone pia firme y ora cu e ataquenan di e equipo di Ferrara a cuminsa cai, Cappellini a consolida e triunfo di su club na di 39 minuut cu un gol mas.

Juventus en cambio, a perde un partido cu e mester a gana.

E turinesnan a habri marcador

Ora cu e wega a reanuda, tabata parce cu Juventus lo a conforma cu un victoria cu e minimo score, pero esaki tabata contrario na verdad, ya cu nan mester a infligi e desagradable sorpresa di e empate na di 29 minuut di e etapa complementaria, como fruto di un remate di Troja.

Napoli a cai cu e minimo score contra e futbol di Milan y asina a baha ná siete punto for di Inter, compartiendo e tercer puesto riba tabla despues di 34 minuut di e prome tempu, pa obra di Zigoni, pero na e momentonan ey ya nan mester tabata den ventaha, pues Menichelli a desaprobecha un penalty siete minuut prome. di posicion cu Gagliari.Rivera, cu ya no ta " e mucha di oro" sino un veterano di formidable recursonan, a sigura e victoria di e milanesnan ora cu el a marca e unico gol di wega na di 31 minuut di e segundo tempu, pero e triunfo mester tabata mas amplio, como recompensa di e mayor meritonan exhibi pa e ganadornan.

Fiorentina a derrota Venezia cu score di dos-cero, aprobechando e desconcierto di su rival, pues e defensor veneciano Mancin, a obtene e prome gol pa e vencedornan, ora cu e a vence su propio gol, mientras cu Brugnera ta aumenta e ventaha na di diesun minuut di e di dos tempu. Cu e resultado aki Venezia ta hanjele menasa pa e fantasma di descenso huntu cu Foggia y Lecco.

Bologna a drenta den ventaha na di 17 minuut di e prome periodo, merced di un gol di Pascutti, pero Meroni ta empata e partido pa Torino, ejecutando un penalty.

CARTANAN SIN ENTREGA NA SAN NICOLAAS

A.-- Garnet Adams, Wenti Arrindell, Monica Arends, Sylphise Augustin, Illes Antoinie, Evelyn Antersyn.

B.-- Rennie Baptiste, mr & Mrs Bauer, Dora Bowen, A. Boekhoudt, Jeannette P. Brown, Mrs. Brown.

C.-- Jorge Croes, Maxima Croes, Josefina Croes.

D.-- Claude A. Dunlin, Francisco Diaz (reg), L.D. Den Dijk

E.-- B. Escalona,

F. -- Sr Y Sra. Falconi.

P.-- Auguste Fortunato Petrona (reg).

G.-- Ida Gumbs, Olive Gould, Feliciano T. Gomez, Leonard Benjamin Griffin (reg), George Gabriel.

H.-- Mara G. Hassell, Mina Hassell, Violet Hassell, A.B. Hove, Norma Helmen, Juan Hoek, R.V. Hassell, Edgar Hector.

J.-- Agatha F. James, Samuel John, Franksiet Jansen, Renold James, C.E. Jurado.

L.-- De Heer Lacle (reg), Cecil Lake & Ann Lake.

M.-- Jaime B. Modest, Lawrence S. Mawby, James Maxwell (reg), Consuelo Mondesi, Frank Martinus, Augustina Harms Ingrid Maduro, Charles Maxwell (reg) , C.F. Martis.

N.-- Edgard Nicia, Maria Nicolaas.

P.-- Camille Peterson, Frank Perez.

R.-- Frank A. Robinson, Louis Rock, Tom Richardson.

S.-- Emelda Simonds.

T.-- A.Z. Tromp, Dominico Tromp.

V.-- Harold Vasilda, Bobby van Putten.

W.-- Samuel Woodley, Ena Walker, Leonie Wyatt, Irma Withfield, Francisco Wever (reg).

Gorila Albino cu bril scur



Un gorila albino, completamente blancu, ta un di e habitantenan di mas straño den e dierentuin di Barcelona, na España. Nan a coge e animal aki na e colonia spaño Guinea y ta e unico qu nan a logra coge te awor. E tin dos aña di edad, y ta pisa 55 liber. Debida na e intensidad di solo na Barcelona, e animal ta kinipi wowo di mas y nan ta bai bistiele sea bril of contactlens scur pa evita e claridad di lus di daña su wowonan -- UPI Radiophoto .

Guerra na Vietnam ta costando Merca binti mil milion dollar

WASHINGTON-- UPI--Tantu Republicanonan como Democratanan ta indigna en vista di e fout qu presidente Lyndon Johnson a comete ora qu el a calcula e gastunan qu e guerra di Vietnam a costa e aña aki: e fout tabata di cien por ciento.

Johnson a calcula qu e guerra lo costa 10.000 million dollar e aña aki, pero e ta costando 20.000 milion.

Segun algun Democrata, e error presidencial a provoca retraso di economia aña pasá y tabata e causa principal di qu prijsnan y tiponan di interes financiera a aumenta considerablemente.

E director di presupuesto, Charles Schultze, a trata di splica con nan a hasi e fout di calcula costo di e guerra na 10.000 milion dollar.

Schultze a declara qu tabata imposibel hasi un calculacion di kiko e guerra lo costa aña pasá, ya qu e tempu ei Merca "apenas a cuminsa cu su preparacionnan pa bringa ".

E gastunan di guerra, asina el a agrega, tabata crece "explosivamente " y Merca no tabata sa con Hanoi y Vietcong lo reacciona en vista di e preparacionnan norteamericano y e importante iniciativanan diplomatica qu e tempu ei tabata tumando lugar.

E senador Democrata William Proxmire a contesta Schultze qu gobierno mester a admiti for di den curso di aña qu e diesmil milion dollarnan qu nan a calcula originalmente no tabata suficiente pa cubri e gastunan di guerra.

Di e manera aki, asina e senador a declara, Congreso por a aumenta belasting of reduci otro gastunan, a fin di compensa e efectonan inflacionista pa motibu di e gastunan extraordinario qu e campaña Vietnames ta costando Merca.

Loque a produci desgusto den esferanan senatorial y congresional, tabata e peticion di gobierno pa aproba un aumento di e debe publico.

E secretario di tesoro, Henry Fowler, a declara qu a menos qu e debe aki ser aumenta rapidamente, gobierno por hañele obligá di stop di paga e gastunan di seguro social, asistencia medica pa hendenan di edad avansá y e pensionnan pa ex-militarnan y otro gruponan.

Pero te na cierto punto ta inhusto di bisa qu congreso no a ser adverti di loque e guerra di Vietnam lo costa e aña aki, segun observadornan.

For di Juni di aña pasá y como consecuencia di e audiencianan pa trata di fondonan pa defensa, e legisladornan di ambos partido a declara den Camara di Representantes qu probablemente lo ta necesario pa aproba gastunan adicional qu tabata oscila entre diesmil y diesdos mil milion dollar.

Di con e legisladornan no a aumenta belasting y a economisa riba presupuesto for di e tempu ei ? Parcialmente contesta riba e pregunta aki ta relaciona cu e eleccionnan qu a tuma lugar na final di aña pasá.

Gardner Ackley, presidente di e conseho di conseheronan economico di Johnson, a declara pa un comision di tantu Senado como Congreso qu tempu qu presidente Johnson a busca informacion entre hombernan di negoshi y hefenan di legislatura, riba e conveniencia di aumenta belasting, el a hañele cu un oposicion masha fuerte.

Aparentemente e hombernan di negoshi tabata preocupa cu e gana shi qu nan lo haña otronan, riba e consecuencia qu e medida aki por tabatin riba e resultadonan electoral.

EX GOBERNADOR PETERS



Ayera ni gobernador Mr. N. Debrot a ofrece un recepcion intimo pa grupo di invitadonan selecto cu e bishita di ex gobernador Ir. ers na Corsow. Aki gobernador den combersacion animá cu Sh ha Capriles y señora.

REAL MADRID TA AUMENTA VENTAHA NA SIETE PUNTO

MADRID--UPI--Real Madrid, cu diarason siman pasa a ser derota pa Internazionale di Milan den un partido correspondiente na Copa Europeo, a tuma venganza contra Sevilla diadomingo ultimo, derrotando nan cu score di 3-0 y a bolbe subi na cabes di e torneo spanjo di futbol cu siete punto di diferencia riba su rival mas serca.

Despues di e resultadonan di diadomingo, cumpliendo e di 21 fecha y faltando nuebe diadomingo, e interes a keda limita pa e titulo di sub-campeon. Barcelona cu a derrota su adversario regional Español, a subi na e segundo pues to y a keda cu un punto di diferencia riba su rival di diadomingo.

E atraccion di e torneo, sin embargo, a keda practicamente cla, pues si nada abnormal no sosode, Real lo conquista e titulo di Espanja un biaha mas, mientras cu Coruna y Hercules lo baha pa segunda division.

E dos ultimo equiponan aki a sufri tropiezonan grandi riba nan propio terreno. Coruna a perde cu score di dos-uno contra surival Gallego, Pontevedra, mientras cu Hercules a salba un punto contra Zaragoza cu un empate di un gol.

E restante encuentronan tabata carece di interes en cuanto modificacionnan riba tabla di posicion. Valencia a aplasta Elche cu anotacion di cincu-cero, mientras cu Atletico de Bilbao a vence Granada cu modesto score di dos-uno y Cordoba a vence Sabadell 3-2. Ningun resultado bo tabatin influencia riba e posicionnan mas importante.

Na Bilbao, Atletico Bilbaino a vence Granada cu score di dos-uno den un wega sin clase Atletico tabata constantemente riba territorio di e adversarionan, pero sin profundidad ni seguridad den remate.

Granada a practica un tactica defensivo cu tampoco no tabatin lucimento .

Tur e golnan a ser marca den e prome periodo, esnan di Atletico a bini pa e medio Zorriqueta na di diesdos minuut y pa e extremo derecho Arraiz na di 44. E gol granadino a ser anota na di 23 pa e linksbinnen Eloy.

Na Alicante, Hercules riba su terreno, no por a logra nada mas cu un empate di un gol contra Zaragoza den un partido cu tambe tabata mediocre di calidad, aunke tabatin mihor tecnica di Zaragoza y entusiasmo di parti di e localnan.

E prome gol , di parti di Zaragoza a ser registra despues di diesun minuut di e segundo etapa, obra di e linksbinnen Santos. E gol di empate definitivo a presenta den e ultimo minuut di wega cual a ser marca pa e centrodelantero Arana.

Valencia a vence Elche cu anotacion di cincu-cero den un partido di pleno dominio local y cu gran wega di e equipo valenciano, cu a realisa su mihor wega di temporada, a base di pasenan preciso y lucidez den remate. Elche a sali for di defensa pero no tabata por a domina e ataquenan constante di e equipo rival. E golnan a ser marca pa e linksbinnen Guillot na di 24 minuut. E centrodelantero Waldo na di 35 minuut riba un penalty, e rechtsbuiten Terol na di 25 y 43 minuut di e segundo tempu y pa e linksbuiten Claramunt faltando ocho minuut pa e wega termina.

E partido regional gallego, a termina cu un victoria di Pontevedra, fruto di un mihor desempeño cu aínda no a refleha mas den e marcador, gracias na e bon trabao di e defensanan local. E golnan di Pontevedra a ser obtene pa e linksbinnen Martin Esperanza na di 14 minuut y pa Odriozola, rechtsbuiten. Esun di Coruna a bini door di e centrodelantero Idigoras den e segundo tempu.

Den e otro encuentro regional, Barcelona a logra un victoria mereci, despues di un wega rapido, den cual e delanteronan di e equipo ganador a crea constante situacionnan di peliger. Zaballa a pone su club den ventaha pa yega na pausa cu e score mínimo pa Barcelona.

Apenas nan a hunga un minuut di e segundo episodio Eladio ta aumenta e diferencia, ora el a ejecuta un tiru liber y tres minuut despues Fuste ta obtene e tercer anotacion. E paraguayo Cayetano Re a marca e unico gol pa su equipo Español.

Na Cordoba e equipo local a gana Cabadell cu anotacion di tres-dos den un partido hopi duro y carencia total di calidad di wega di tu dos banda. Tur e golnan a ser obtene den e segundo periodo. Esnan di Cordoba a ser anota pa e rechtsbuiten Luis Costa, pa e linkshalf Marti y e mesun hungador aki ta score esun di victoria. Esnan di Sabadell a ser registra pa e centrodelantero Noya y despues pa Palau.

Finalmente Real Madrid a derrota Sevilla den un wega di calidad abao cu a ser transmiti pa television. E madrileñonan a marca nan tres golnan den e prome periodo, pa den e segundo periodo nan defende contra un Sevilla ineficaz y di wega corticu sin efecto. E golnan a ser anota pa Pirri, Amancio y e centrodelantero Grosso.

PERISCOPIO MUNDIAL

Ex piloto menciona den informe Warren a ser haña morto den su apartamento

NEW ORLEANS - E aviador David William Ferrie, ex piloto comercial quende ta ser menciona den e informe oficial riba e asesinato di presidente John F. Kennedy a ser hañá morto ayera den su elegante apartamento na norte di e ciudad aki. Banda di dje tabatin un botter cu pildora.

Senador ta confia riba investigacion nobo

WASHINGTON- E senador Democrata pa Louisiana, Russell B. Long, a declara ayera qu e investigacion qu nan ta hibando a cabo en torno di e asesinato di presidente John. F. Kennedy, maske e no produci fallonan di culpabilidad, lo e produci datonan qu lo convence hopi hende qu tabatin un conspiracion.

E senador a hasi e declaracion aki den un entrevista exclusivo pa United Press International.

Terroristanan tabata activo na Posadas

POSADAS, Argentina -Polisnan ta buscando e terroristanan qu ayera a pone bomnan "Molotov" den e oficinanan di gobierno di e ciudad aki.

Como consecuencia di e explosionnan tabatin varios candela pero ningun persona no a resulta herida.

Bom a explota banda di residencia Obispal

TUCUMAN, Argentina--Bomnan di zonido ayera nochi a explota cerca di e residencia di e Arzobispo Juan Carlos Aramburu.

Despues polisnan a haña algun pamflet cu e firma "Movimiento Pro-regreso di Peron".

E ex dictador argentino Juan Peron actualmente ta bibando na España.

Adam Clayton Powell por ocupa su asiento

WASHINGTON -Un comision especial di Congreso a recomenda, qu un solo voto en contra, pa permiti Adam Clayton Powell ocupa su asiento den Camara, pa nan censurele y kita miles di dollar for di su sueldo.

E grupo qu ta ser encabesá pa e representante Democrata, Emanual Celler, awe lo informa nan recomendacionnan y diamars proximo Camara lo vota riba e asuntu aki.

Atentado contra embahada mericano

CARACAS--Nan a confirma ayera tardi qu antayera nochi, mas o menos mitar di diesun, un auto corriendo a pasa dilanti di e edificio di embahada di Merca y qu nan a los disparonan contra e edificio.

E ataque no a causa daño y hasta oficialnan di e embahada a declara qu e ataque no tabata contra nan embahada.

Desgracia di trafico horrible na California

SACRAMENTO, California--Nuebe persona--siete mucha y nan mayor-- a muri ayera ora qu un trein di carga a dal den e stationwagon den cual nan tabata viahando.

Tata di e muchanan, Herbert Hill, tabata un sargento cu pensioen di Forza Aerea y tabata biba na e ciudad Broderick. El a bai e base Mather di Forza Aerea pa busca remedi contra verkoud. Hill, di 42 aña di edad y su casá Annie Laurie, di 38, tabatin 12 yiu.

Rusia a acusa China di robo di avion

WASHINGTON-- Union Sovietica ayera a acusa China Comunista di a horta avionnan di combate jet y otro material di guerra durante e transporte for di territorio sovietico pa Vietnam del Norte.

Tambe e chinesnan ta atrasa of sabotea otro embarquenan of nan ta cambia e marcanan di e equipo antiaereo pa duna e impresion qu ta Pekin ta manda nan pa Hanoi.

Partido Laborista a gana na Jamaica

KINGSTON--Partido Laborista di Jamaica, qu a goberna e pais aki den Caribe for di dia qu el a bira independiente na 1962--- a retene poder despues di e eleccionnan general qu a tuma lugar ayera y qu ta e promernan despues di independencia.

Un gorila albino mester bisti bril scur

BARCELONA--Un gorila albino, qu ta den un jaula di e dierentuin di Barcelona, lo mester bisti bril scur.

E makaku di katuna, manera muchanan Barcelones ta yamele, tin como dos aña di edad y debido na e hopi solo qu tin den e ciudad aki, e tabata kinipi su wowonan masha tantu, te 70 biaha pa minuut. Di manera qu den futuro e makaku blancu di Barcelona lo bisti bril scur.

Acusacion contra CIA na Japon





E productor radial Japones aki riba na man robes, Ichiro Takasaki, quende a funciona como interprete pa e cancionera di canticanan y ballade popular mericano Joan Baez -- man drechi -- a declara antayera qu agentenan di servicio di Inteligencia a forzele pa traduci e observacionnan politica di e cancionero, erroneamente. Un oficial di embahada mericano a nenga e declaracion aki. -- UPI Radiophoto.

Acusacionnan chino-ruso ta ser pasa di un banda pa otro

HONG KONG--UPI--Periodiconan mural cu ta cologa na Pekin a ripiti atrobe e acusacionnan contra elementonan antimaoista, afirmando cu nan ta hortando documentonan secreto di dependencianan oficial segun noticianan ricibi ta indica i tambe di corresponsalnan Hapones den e capital di China Comunista.

E informacionnan ta agregá cu e "Tatsebao-nan" (periodiconan mural) ta preveni na enemigunan dje "Revolucion Cultural ", cu ehercito y poliznan ta mobiliza den un campanja represiva si e persuacion ta insuficiente pa impedi robonan nobo.

Na e mes tempu e periodico "Far Eastern Economic Review" un semanario cu ta ser edita na idioma ingles ta bisa cu Shanghai, e ciudad mas bunita di China Comunista, ta actualmente den un desorden inmenso.

E publicacion economica ta agrega cu den e ciudad a reuni mas hende cu den cualke momentu di su historia y cu e poblacion ya a yega na dobbel mas tantu cu normalmente e tabata. Segun estadisticanan China, e poblacion normal di Shanghai ta 10 milion persona.

"Economic Review " ta declara cu e aumento enorme di hobennan, indudablemente miembronan di Guardia Roja, a desorganiza aya e bida normal di custumber dje gran centro urbano, congestionando e alojamientonan y perturbando e servicionan publico.

E periodiconan mural di Pekin no ta indica e tipo dje documentonan secreto horta pa e antimaoistanan, pero recientemente nan ta bisa cu informenan masha reserva respecto e pograma nuclear Chino a disparce foi edificio di Conseho di Estado.

E noticianan a coincidi cu denuncianan nobo di funcionarionan sovietico riba maniobranan China Comunista pa entorpecè ayuda di Kremlin pa Vietnam del Norte. E agencia periodistica Ruso "tass" a difundi un declaracion dje viceministro di defensa Andrei Grachko, quende ta pretende cu e bloque Chino ta internacional i malicioso.

Grachko, quende alavez ta comandant di fuerzanan militar dje pacto di Varsovia, a haci tal acusacion den un concentracion realiza na Moscu na ocasion di celebracion di 49 aniversario di creacion dje ehercito y flota di Union Sovietica, segun "Tass".

Na su turno e organo di partido Comunista Ruso ta bisa den un declaracion, cu gobierno di Pekin a glorifica pobreza y salarionan abao na tempu cu e tabata desarolla un gran campanja contra empenjonan di Moscu pa eleva nivel di bida di su pueblo.

E diario aqui ta califica tal actitud di "desvio di Marxismo-Leninismo" y negligencia di e principionan di socialisno cientifico.

Hyderabad--UPI-- E Nizar di Hyderabad, Osman Ali Khan, un dje homber nan di mas ricu di mundu, a muri ayera na edad di 82 anja den su palacio.

Su nieto i heredero principe Mukarram Jan Bahadur, mester a termina su gira rond Europa i a regresa cu avion mas pronto posible pa e yega na ora, pero na su yegada ya e defuntu a fallece.

HOROSCOPO

Por Carroll Righter

ARIES (mar. 21 a abril 19) Haga sus planes ahora para aumentar su abundancia y no deje de consultar con los expertos y casa bancarias. Cerciorese de manipular primero los asuntos basicos.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Usted esta hoy muy atinado y podra hacer cambios que mejoraran su posicion en la vida. Si demuestra aptitud, la vida social le traera los resultados que quiere.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Una manera muy confidencia de acercamiento hacia ciertos planes y proyectos le podra traer el exito que desea y evitara que otros le "pirateen" lo que es suyo de derecho. Su futuro sera brillante.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Usted solo tiene que planear como lograr la aprobacion de los lideres sociales para tomar el lugar que le pertenece en la comunidad, Pague deudas sociales entreteniendo a sus buenas amistades.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Communiquese con personas poderosas que pueden indicarle el camino hacia un exito mayor. Demuestre les lealtad a sus compañeros de trabajo. Sin embargo, no apruebe si algo esta mal.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Usted tiene ahora una idea excelente sobre como adquirir cualquier cosa de importancia para usted, pero cerciorese de ser practico. Ocurriran muchas cosas inspiradoras.

El futuro sera lo que usted lo haga.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Aunque sea un poco dificil., lleve a cabo las ideas que deleitaran a uno que usted aprecia mucho. Sea muy meticuloso en llevar a cabo lo que sus socios esperan de usted. Demuestre que es leal.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Reunase con personas que congenien que puedan extenderle favores que desea. Cerciorese de demostrar que es una persona de lo mas cooperativa. Use su sentido comun.

SAGITARIO (nov. 22 a di.c. 21) Demuestrele su aprecio, a los que laboran a su lado. Si es generoso, traera mayor armonia, Usted esta bajo cierto tension ultimamente. Haga algun esfuerzo por mejorar su salud.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene. 19) Este es uno de esos dias en que casi cualquier cosa que haga encuenta la aprobacion de otros. Esto puede ser ya en los negocios o en sus asuntos personales. Aproveche esos aspectos magnificos de su horoscopo.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Trate de cumplir sus responsabilidades con los que habitan bajo su propio techo. Usted puede tam bien hacer mucho por mejorar su situacion. Pero no siga demorandose. Avancel

PISCIS (feb. 19 a mat. 20) Usted puede hacer mejorar en las rutinas con poco o ningun esfuerzo en estos momentos. Despues, trate de comunicarse con un experto y prepare su futuro. Haga planes inteligentemente.

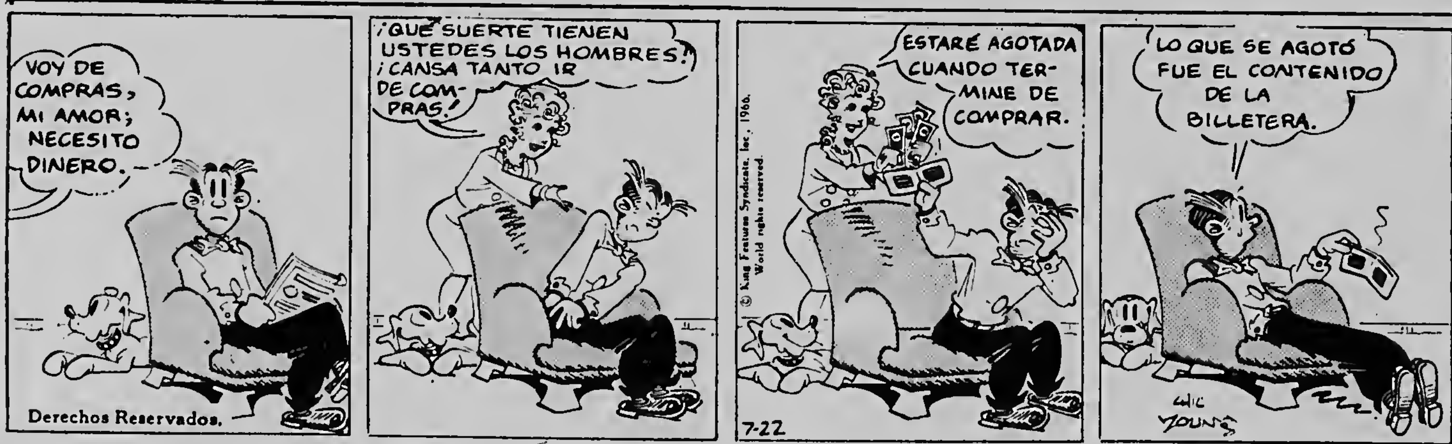
SI SU HIJO NACE HOY ......

Sera uno de esos individuos ha biles que desde tempano saben el significado de la opulencia material, pero debe enseñarle a que comparta su abundancia, de lo contrario tendra inclinacion a ser egoista.





PEPITA



BOTICA

Oranjestad: Botica Aruba Tel: 1080-1081
San Nicolas: Botica San Lucas Tel: 5119

PELICULA

De Veer: 2.00 p.m. "The Evil of Frankenstein" 14 j.
8.30 p.m. "Nothing but the best" 18 j.
Rialto: 8.00 p.m. "Springfield Rifle" All.
Principal: 8.00 p.m. "HELP" All.
Aurora: 8.00 p.m. "The Wild Wild Wild Planet" 14 j.
Savaneta: 8.00 p.m. "The Battle of the Villa Florita 18 j.

PROGRAMA DI TELEARUBA

5.30 Secret Storm
6.00 Cartoons
6.30 Whirlybirds
6.40 Public. Service
6.45 Prot. Church
7.00 International news in Papiamento
7.30 Strand Hotel/Publ. Service
7.45 Sportsnews in Papiamento
8.15 Esperanza Twilight Zone
8.45 Hogan's heroes
9.00 International & Local news in English
9.30 I Spy
10.05 International news in Dutch
10.30 Defenders

EL CAIRO--UPI--E republica Arabe Unida (RAU) a firma contract cu Philips Petroleum Company pa explotacion di un pos ricu petrolero recien descubri den El Ala mein, e luga camina un dje batayanan di mas sangriente a tuma luga durante segunda guerra mundial.

E director regional di Philips, Ronald Beck, a firma e convenio cu e vicepresidente di RAU i ministro di mineria, Mahmoud Yunis.

E pos qu ta queda den un superficie di 103,60 kilometer cuadra, ta esun di prome cu a ser perfora qu exito positivo den e desierto occidental di Egypto. caminda Mariscal di campo britanico, Bernard Low Montgomery a logra un victoria aplastante riba e celebre cuerpo africano di Mariscal Aleman Erwin Rommel dia 20 di October di anja 1942.

Segun ta stipula den e contract, den e zona ei lo ser perfora ainda 14 pos mas di petroleo, loke lo duna un aumento di 2,500 milion di tonelada den e produccion petrolera anual.

" AMOR DI UN DOKTER JOVEN "

"Si mi a jega di pensa riba esey, pero Huize Hill semper tabata mi cas preferi, y mi no ta kere cu mi por custumbra otro caminda." Pero bo ta mucho solitario den e cas grandi ey". "Ata mi tin Maggy serca mi, y e ta cuidami masha bon mes." "Pero no ta bon pa bo keda bida cu solamente un sirvienta, bo cas mester ta masha solitario pa bo."

"Wel, tin ora si", Rosa ta admiti. "No cu e cas ta solitario, pero tin biaha mi ta sintimi mi so. Y mi wela tabata malo asina hopi tempo cu ya mi a custumbra caba di biba mi so."

"Ora un hende ta biba su so, e ta hanja mucho tempo pa sinta pensa. Bo mester huur un lugar, unda bo por biba juntu cu un otro mucha muher, un di bo mes edad por ehemplo. Y di biaha lo bo deshaci di e responsabilidad di e cas grandi ey. Ya cu bo no kier bende, bo por wel huur é, bo no ta hanja ?"

"Pero ta ken ta bay huur un cas grandi asina ?" "Bo no sa. Pone un anuncio, y mi ta sigur cu masha poco biaha bo por hanja un oferta asina den Voorland ". For di tempo cu Rosa su mayornan a muri, el a keda biba juntu cu su wela den un cas grandi estilo bjeeuw. Su majornan a muri lague chikitu ainda y casi e no por corda nan mas. E cas ta construi riba un pida cero, rondona cu mata grandi, y den e curá tin tin cantidad di rosa, den diferente color. Mata di rosa tabata e hobby di su wela. E cas tin piafond halto estilo bjeeuw, y e mueblesnan tambe ta di tempo pasá. Pero e ambiente ta masha agradabel. Rosa no kier abandona e cas, y cono e no tin ningun otro famia mas, el a keda biba su so, despues cu su wela a muri. Si dr. John no a bisé lo e no a pensa nunca, di huur un otro lugar. Maggy, un sirvienta color scur di basta edad caba, cu ta traha eynan fe tempo cu Rosa a nace, a keda biba eynan tambe.

Su sobrino Sam, ta percura pa e curá, y ta cuida e cabai di Rosa. E ta sintié contento ora e yega su cas, leeuw di e hospital cu su enfermonan. Pero ultimo dianan e ta puntra su mes, si Dr. John no tin razon cu e mester busca otro lugar pa biba. Rosa a hanja varios admirador, pero nunca nan a jega mas leeuw cu amistad, pasobra nunca un otro homber por a ocupa e lugar den su corazon, cu Dr. Jeff Hillman ta ocupa.... e tin binti cuater anja awor, un anja menos cu Jeff, pero sinembargo e ta sintie hopi mas bjeeuw. Dr. Jeff su bon humor y manera di haci ta pone mustra hopi hopi mas hoben. Voorland ta un ciudad chikitu, conservador y un poco limitá. E hendenan di akibanda , ta prefera un dokter di mas edad na lugar di uno joven.

Kizas por resulta poco dificil pe na cuminzamento. Pero e echo cu e ta subrino di Dr. John por ta un ventaha pe si Dr. John tin confianza den dje, e ora su patient nan tambe lo bay haya confianza den dje. Rosa su pensamentonan ta bay bek riba e question di huurmento. Si e busca un amiga pa biba juntu cu ne, lo no haci mucho diferencia. Mayoria di e mucha muhernan ta gusta sali y drumi laat, y e sinembargo ta prefera keda cas studia of lesa un boeki.

Lo e por busca un otro lugar pa biba, pero sin compañera. Pero kiko e ta haci cu Maggy y Sam e ora, y su cabay? Si e haya un hende pa huur Huize Hill, casi sigur nan ta tene e dosnan ey tambe. Y e ta sigur cu no tin otro caminda, unda nan por ta felis, ya cu nan tambe a custumbra caba. El a priminti su wela tambe, pa keda percura semper pa nan dos. Kizas esun cu huur e cas, lo kier tene e cabay y su cacho tambe. E ta suspira.

Esta un problema complica ... E sonido di e telefoon ta strobe den su pensamentonan. Tabata Steve Laar, un amigo di dje. "Rosa, aki ta Steve", Hallo, Steve, con ta bay?" Poco dia pasa bo tabata bisami cu bo kier huur bo cas, esta si bo haya un bon hende pa cuide. Di berdad?" Kizas si. Mi no a tuma mi decision ainda, pero pakiko?" Mesora Steve ta cuminza conte, cu el a ricibi un carta di un colega di dje, cu tin un cliente cu kier bin biba na Voorland. E cliente ta un escritora, un senjorita cu ta biba su so, y cu ta buscando un cas, preferible un cas estilo bjeeuw, unda e por traha trankil y sosega. Tambe Steve ta bisa cu el a papia cu ne di Maggy y Sam, y segun su colega a bise, cu eseynan no ta ningun problema.

E siguiente dia mes e por bin Voorland y si Rosa tin intencion di huur e cas, Steve mes por trece bin mire. E siguiente dia mes Marlien Berg a bin mira e cas. Di afor caba Marlien a gusta e cas. E ta un mucha muher alto cu masha bon manera, cabey scur cu wowonan color shinishi. E tin trinta y seis anja, y su manera di actua ta masha charmante y carinjoso. El a keda masha encanta cu Huize Hill, y tambe el a bay di acuerdo cu e suma cu Steve a mencione. El a dicidi di huur e cas pa un anja, y gustosamente e ta keda cu e personal, esta Maggy cu Sam, e cacho y e cabay di Rosa. El a papia di biaha cu Rosa, pa nan yega na un acuerdo prome cu esaki dicidi di cambia di opinion. Rosa a bise cu e mester di algun dia, pa busca un otro lugar di biba, y asina e gaya algo, lo e sali. Marlien Berg a keda masha contento y ta bise: "Maske bo a huur mi bo cas, bo por bishite ki ora bo kier, y tambe considere como bo cas. Mi ta un hende cu ta masha ocupa, pero semper bo ta bonbini.